Adatvédelmi tájékoztató / Privacy Notice

MAGYAR

Ez az adatvédelmi tájékoztató a https://adamgoldenberg.hu/ weboldalon található kapcsolatfelvételi űrlap használata során megadott személyes adatok kezelésére vonatkozik, összhangban az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendeletével (GDPR).

ENGLISH

This Privacy Notice applies to the processing of personal data provided when using the contact form available on the https://adamgoldenberg.hu/ website, in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (GDPR).

1. Az adatkezelők adatai

A megadott személyes adatokat az alábbi két adatkezelő kezeli együttesen:

Adam Goldenberg Zrt.

- E-mail: info@adamgoldenberg.hu
- Weboldal: adamgoldenberg.hu

The Comet Kft.

- Székhely: 3075 Kisbárkány, Béke út 74.
- Adószám: 26146456-2-12
- E-mail: hello@cometstudio.io
- Weboldal: www.cometstudio.io

1. Details of the Data Controllers

The personal data provided is jointly processed by the following two data controllers:

Adam Goldenberg Zrt.

- Email: info@adamgoldenberg.hu
- Website: adamgoldenberg.hu

The Comet Kft.

- Registered office: 3075 Kisbárkány, Béke út 74.
- Tax number: 26146456-2-12
- Email: hello@cometstudio.io
- Website: www.cometstudio.io

2. A kezelt adatok köre

A kapcsolatfelvételi űrlapon keresztül az alábbi személyes adatokat gyűjtjük:

- Név
- E-mail cím
- Az üzenet tartalma (szabad szövegmező)

2. Categories of Data Processed

We collect the following personal data through the contact form:

- Name

- Email address
- Content of the message (free-text field)

3. Az adatkezelés célja

Az adatkezelés célja a felhasználói megkeresések fogadása, megválaszolása, kapcsolattartás, és az ezekhez szükséges adminisztráció.

3. Purpose of Data Processing

The purpose of data processing is to receive and respond to user enquiries, maintain contact, and carry out the administration necessary for these purposes.

4. Az adatkezelés jogalapja

A személyes adatok kezelése az érintett önkéntes hozzájárulása alapján történik (GDPR 6. cikk (1) a) pont).

4. Legal Basis for Data Processing

Personal data is processed on the basis of the data subject's voluntary consent (Article 6(1)(a) GDPR).

5. Az adatok megőrzésének időtartama

Az adatokat legfeljebb 6 hónapig őrizzük meg a megkeresés lezárását követően, kivéve, ha jogszabály eltérően nem rendelkezik, vagy az adatkezelés más okból (pl. szerződéskötés előkészítése) szükségessé válik.

5. Data Retention Period

The data will be retained for a maximum of 6 months following the closure of the enquiry, unless otherwise required by law or unless processing becomes necessary for another reason (e.g. preparation for entering into a contract).

6. Az érintettek jogai

Ön jogosult:

- tájékoztatást kérni az Önről kezelt adatokról,
- kérni azok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását,
- tiltakozni az adatkezelés ellen,
- hozzájárulását bármikor visszavonni,
- panaszt benyújtani a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (www.naih.hu).

6. Rights of Data Subjects

You have the right to:

- request information about the personal data processed concerning you,
- request the rectification, erasure or restriction of processing of such data,
- object to the processing of your personal data,
- withdraw your consent at any time,
- lodge a complaint with the Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information (www.naih.hu).

7. Adattovábbítás és adatfeldolgozók

A megadott személyes adatokhoz kizárólag az adatkezelők és az ő megbízásukból eljáró technikai szolgáltatók férnek hozzá. Harmadik fél részére adatok csak törvényi kötelezettség vagy az érintett hozzájárulása esetén kerülhetnek továbbításra.

7. Data Transfers and Data Processors

The personal data provided may be accessed only by the data controllers and technical service providers acting on their behalf. Data may be transferred to third parties only where required by law or with the consent of the data subject.

8. Egyéb rendelkezések

A jelen tájékoztató az oldalon való közzététellel lép hatályba, és annak módosítását az adatkezelők bármikor fenntartják. A módosított változat szintén a weboldalon kerül közzétételre.

8. Other Provisions

This Notice enters into force upon its publication on the website. The data controllers reserve the right to amend it at any time. Any amended version will also be published on the website.